الأمم المتحدة

A/C.6/71/L.13

الجمعية العامة

Distr.: Limited
17 October 2016
Arabic
Original: English

الدورة الحادية والسبعون
اللجنة السادسة
البند ٧٦ من جدول الأعمال
تقرير لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي
عن أعمال دورتها التاسعة والأربعين

مشروع قرار

# الملاحظات التقنية للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي بشأن تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٢٢٠٥ (د-٢١) المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦، والذي أنشأت بموجبه لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي وعهدت إليها بأن تواصل التنسيق والتوحيد التدريجيين للقانون التجاري الدولي وأن تراعي، في ذلك الصدد، مصالح جميع الشعوب، وبخاصة شعوب البلدان النامية، في سياق تنمية التجارة الدولية على نطاق واسع،

وإذ تسلم بأن الزيادة الحادة في المعاملات التجارية عبر الحدود بالاتصال الحاسوبي المباشر قد أدت إلى بروز الحاجة إلى آليات لحل المنازعات التي تنشأ عن هذه المعاملات، وإذ تسلم أيضا بأن إحدى هذه الآليات هي تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر،

وإذ تلاحظ أن تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر يمكن أن تساعد الأطراف في حل المنازعات بشكل بسيط وسريع ومرن ومأمون، دون الحاجة إلى الحضور الشخصي في اجتماع أو جلسة استماع،

191016 191016 16-17981 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

وإذ تلاحظ أيضا أن تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر تتيح فرصا كبيرة للمشترين والبائعين الذين يدخلون في معاملات تجارية عبر الحدود، سواء في البلدان المتقدمة النمو أو البلدان النامية، للوصول إلى خدمات تسوية المنازعات،

وإذ تشير إلى أن اللجنة اتفقت في دورتها الثالثة والأربعين، المعقودة في عام ٢٠١٠، على ضرورة إنشاء فريق عامل ليضطلع بالعمل اللازم في ميدان تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر[١]، وأن اللجنة قررت في دورتها الثامنة والأربعين، المعقودة في عام ٢٠١٥، أن يأخذ هذا العمل شكل وثيقة وصفية غير ملزِمة تتضمن عناصر عملية لتسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر[٢]،

وإذ تلاحظ أن الملاحظات التقنية بشأن تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر[٣] غير ملزمة ووصفية وتجسد مبادئ الحياد والاستقلالية والكفاءة والفعالية ومراعاة الأصول القانونية والإنصاف والمساءلة والشفافية،

وإذ تلاحظ أيضا أن الملاحظات التقنية يُتوخى منها أن تكون إسهاما كبيرا في تطوير النظم اللازمة لتسوية المنازعات التي تنشأ من العمليات المنخفضة القيمة المتعلقة بالبيوع أو عقود الخدمات عبر الحدود والتي تتم باستخدام الاتصالات الإلكترونية،

واقتناعا منها بأن الملاحظات التقنية ستساعد كثيرا جميع الدول، ولا سيما البلدان النامية والدول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والقائمون على تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر، ومنصات تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر، والأطراف المحايدة، والأطراف في إجراءات تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر، في وضع واستخدام نظم تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر،

وإذ تلاحظ مع التقدير أن جميع الدول والمنظمات الدولية المهتمة قد دُعيت للمشاركة في إعداد الملاحظات التقنية، إما بصفة أعضاء أو بصفة مراقبين، من الدورة الرابعة والأربعين للجنة إلى دورتها التاسعة والأربعين، بما في ذلك من خلال تعميم نص مشروع الملاحظات التقنية على جميع الدول لإبداء التعليقات عليه، وكذلك على المنظمات الدولية التي دُعيت لحضور اجتماعات اللجنة بصفة مراقبين،

---

(١) انظر: الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الخامسة والستون، الملحق رقم ١٧ (A/65/17)، الفقرة ٢٥٧.

(٢) المرجع نفسه، الدورة السبعون، الملحق رقم ١٧ (A/70/17)، الفقرة ٣٥٢.

(٣) المرجع نفسه، الدورة الحادية والسبعون، الملحق رقم ١٧ (A/71/17)، المرفق الأول.

وإذ تلاحظ أن إعداد الملاحظات التقنية قد خضع للمداولات الواجبة في اللجنة وأن مشروع النص استفاد من المشاورات التي أُجريت مع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية المهتمة بالأمر،

١ - تعرب عن تقديرها للجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي لقيامها بإعداد واعتماد الملاحظات التقنية بشأن تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر بالصيغة المرفقة بتقرير اللجنة عن أعمال دورتها التاسعة والأربعين[٤]؛

٢ - تطلب إلى الأمين العام أن ينشر نص الملاحظات التقنية بجميع الوسائل المناسبة، بما في ذلك إلكترونيا، باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة، وأن ينشر النص على نطاق واسع على الحكومات والهيئات المهتمة الأخرى؛

٣ - توصي بأن تستخدم جميع الدول والجهات الأخرى صاحبة المصلحة الملاحظات التقنية في تصميم وتنفيذ نظم تسوية المنازعات بالاتصال الحاسوبي المباشر للمعاملات التجارية عبر الحدود؛

٤ - تطلب إلى جميع الدول أن تقدم الدعم في الترويج للملاحظات التقنية واستخدامها.

---

(٤) المرجع نفسه، الدورة الحادية والسبعون، الملحق رقم ١٧ (A/71/17).